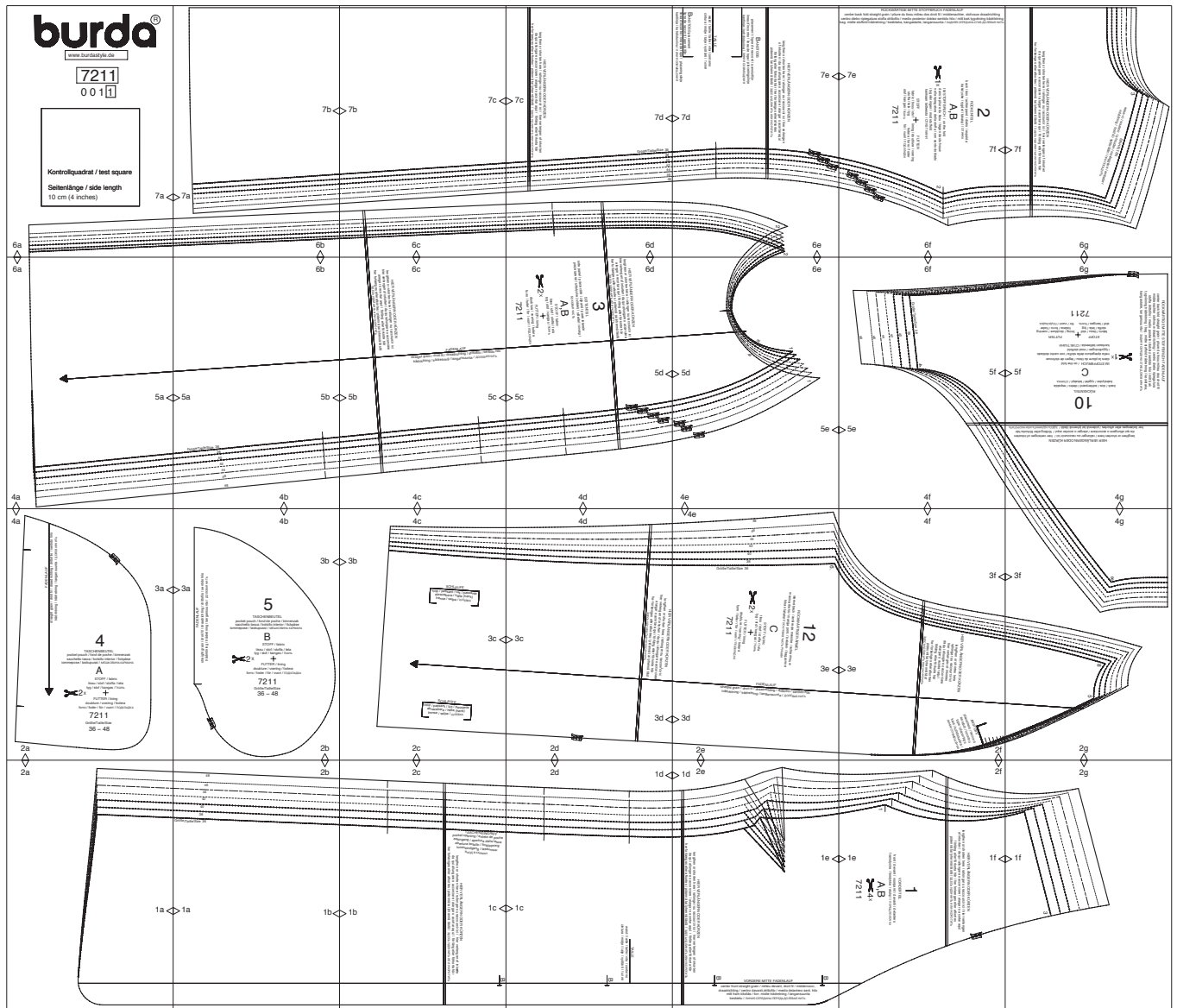


burda Download-Schnitt

Modell 7211 Bogen A



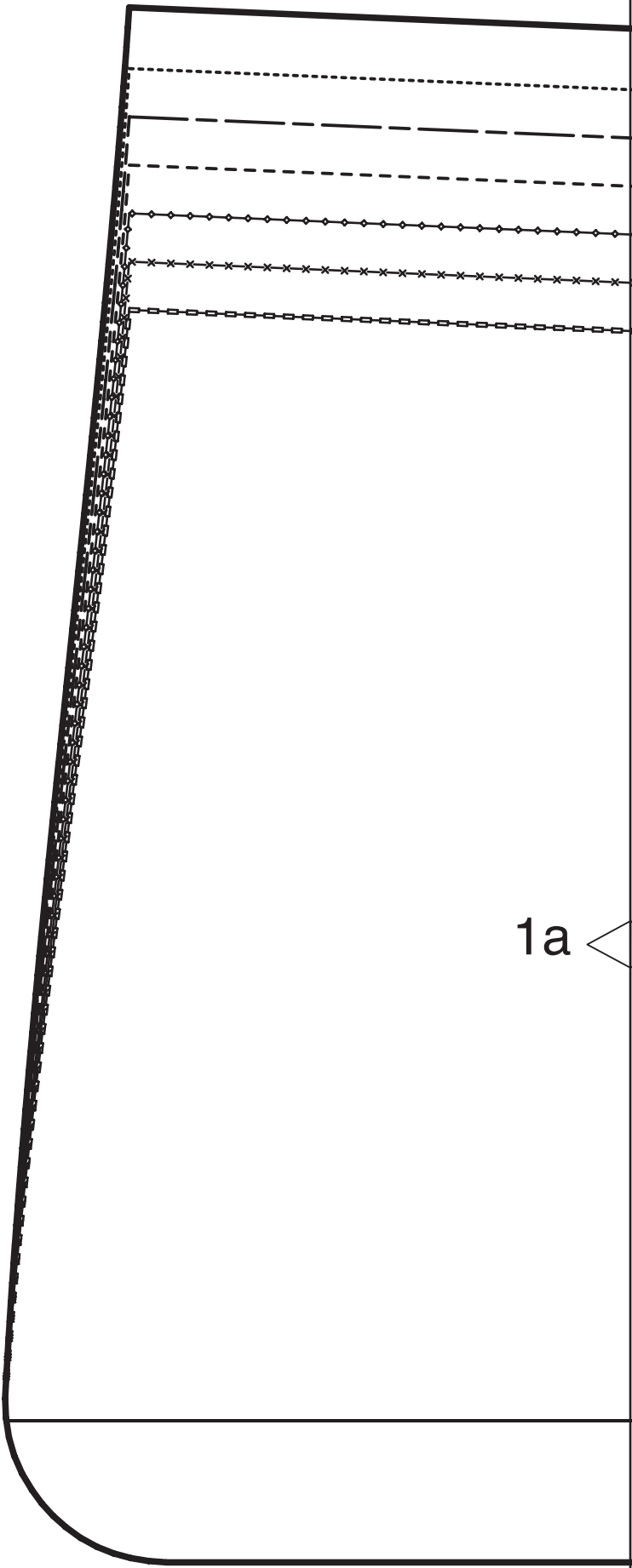
Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



2a



1a



2b

48

46

44

42

40

38

Größe/Taille/Size 36

1a

1b

2c

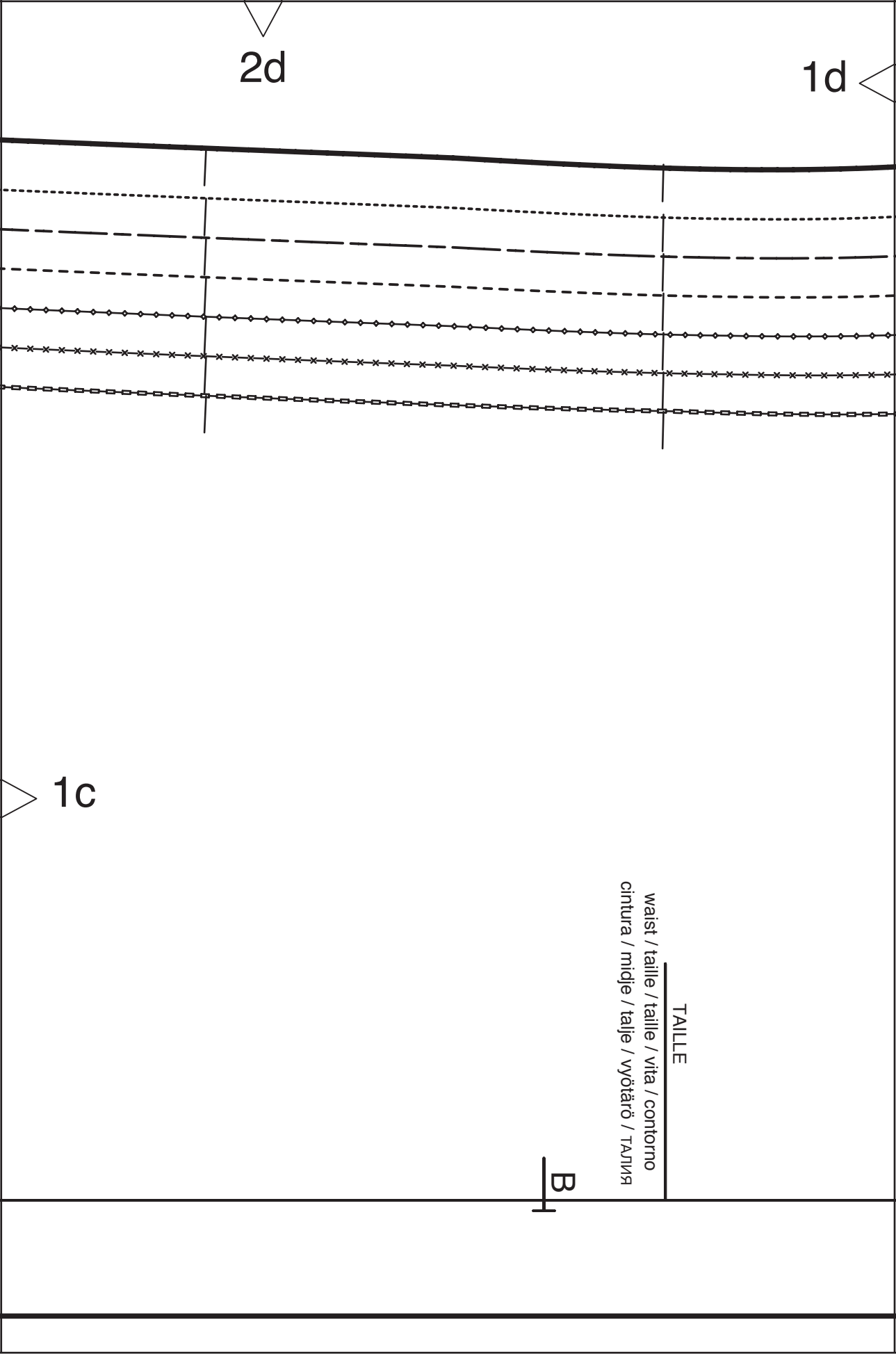
1c

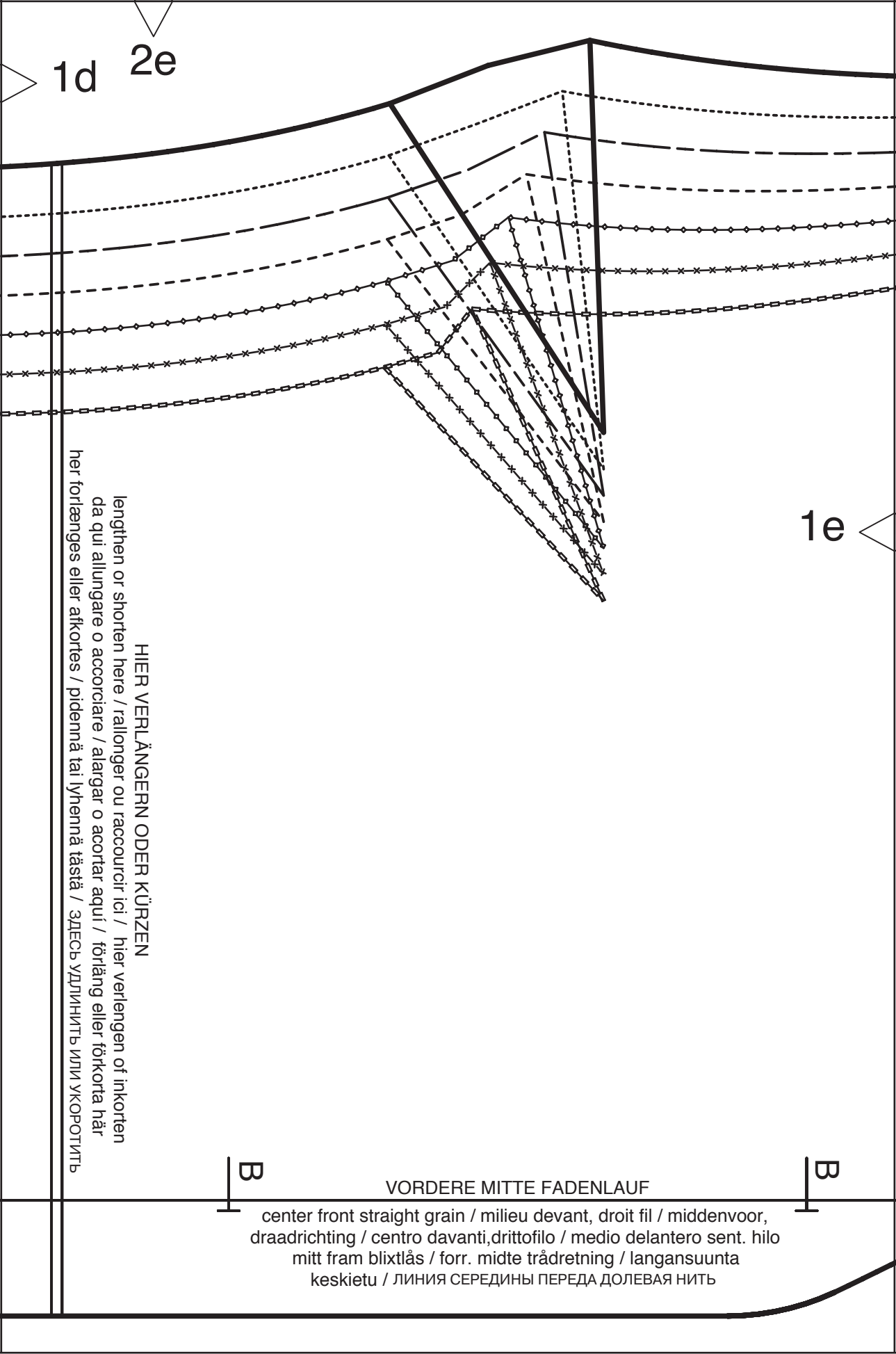
1b

TASCHEINGRIFF
pocket opening / entrée de poche
zakingang / apertura della tasca
abertura bolsillo / ficköppning
lommeindgang / taskunsuu
ВХОД В КАРМАН

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

B
1





1d 2e

1e

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

B

VORDERE MITTE FADENLAUF

center front straight grain / milieu devant, droit fil / middenvoor,
draadrichting / centro davanti, dritto filo / medio delantero sent. hilo
mitt fram blixtlås / forr. midte tråddretning / langansuunta
keskietu / линия середины переда долевая нить

B

2f

1f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить



1

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / перед, полочка

A,B



4x

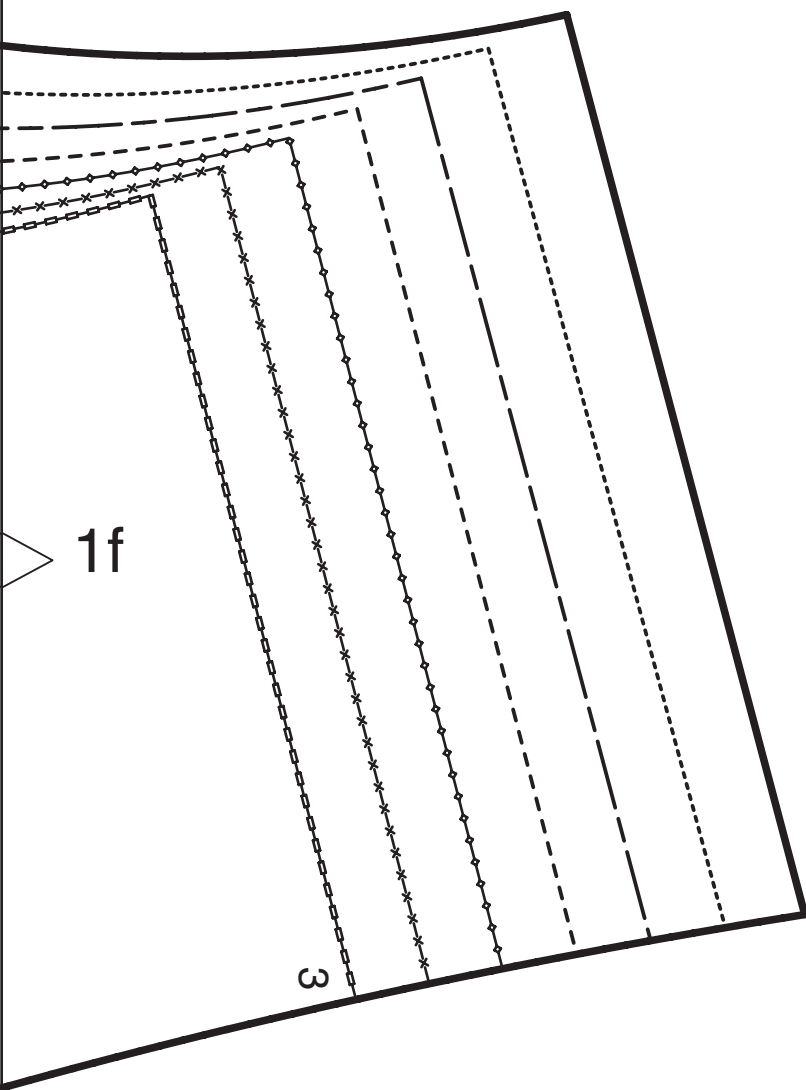
7211

1e

$2g$

$1f$

ω



4a

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3a

4

TASCHENBEUTEL

pocket pouch / fond de poche / binnenzak
sacchetto tasca / bolsillo interior / fickpåse
iommepose / taskupussi / МЕШКОВИНА КАРМАНА

A

STOFF / fabric
tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

✂ 2x

+

FUTTER / lining
doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

7211

Größe/Taille/Size

36 – 48

2a

4b

3b

3a

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5

TASCHENBEUTEL

pocket pouch / fond de poche / binnenzak
sacchetto tasca / bolsillo interior / fickpåse
iommepose / taskupussi / МЕШКОВИНА КАРМАНА

B

STOFF / fabric

tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



+

FUTTER / lining

doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

7211

Größe/Taille/Size

36 – 48

2b



4c

3b

SCHLAUFE

loop / passant / lus / passante
abrazabera / hålla (hank)
trense / salpa / ШЛЕВКА

3c

SCHLAUFE

loop / passant / lus / passante
abrazabera / hålla (hank)
trense / salpa / ШЛЕВКА

2c

4d

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ic
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller atkortes / pidennä tai lyhennä täst
ЗДІЄСЬ ВДЛИВИТИЬ ИЛИ УКРОТИТИЬ

3c

3d

2d



4e

48

46

44

42

40

38

Größe/Taille/Size 36

6

12

RÜCKWÄRTIGER ÄRMEL

sleeve back / arrière de manche / achtermouw
manica dietro / manga post. / bakårm / bag. ærme
hihan takakpi / ЛОКТЕВАЯ ЧАСТЬ РУКАВА

C

STOFF / fabric

tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ткань



+

FUTTER / lining

doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / подкладка

7211

3e

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3d

2e

4f

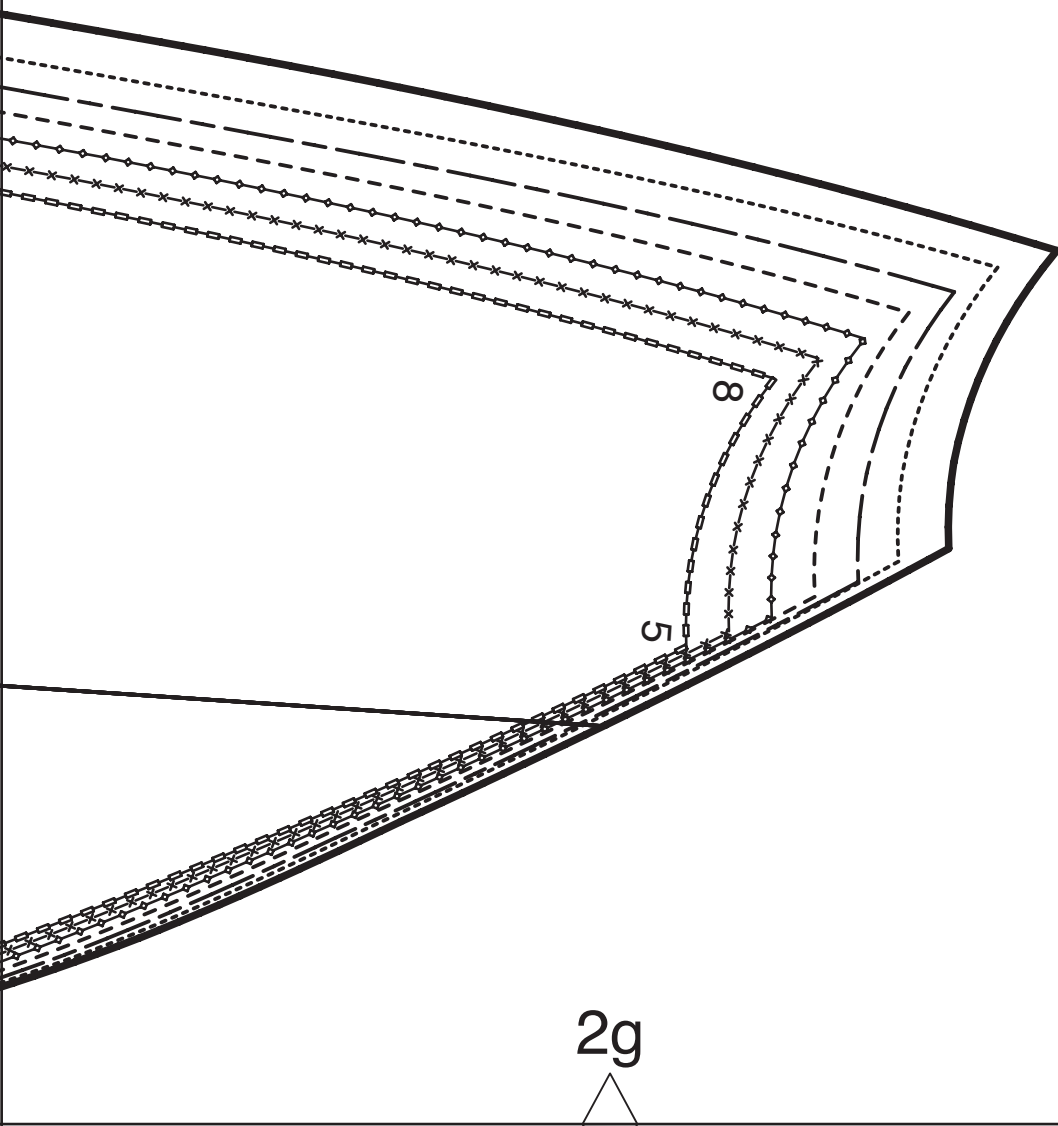
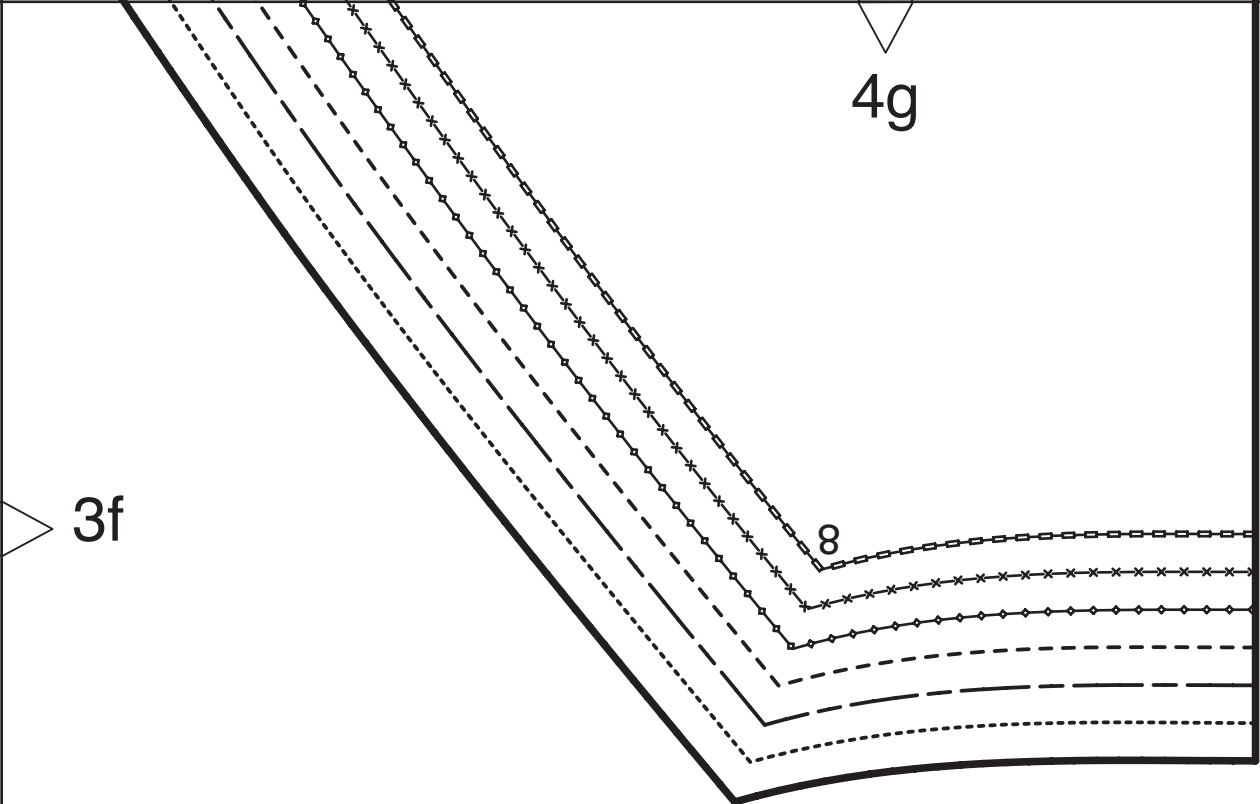
3f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

3e

ANSTOSS
placement / raccord
aansluit / incontro
tope / placerings
punkt / kontaktstelle
конт

2f





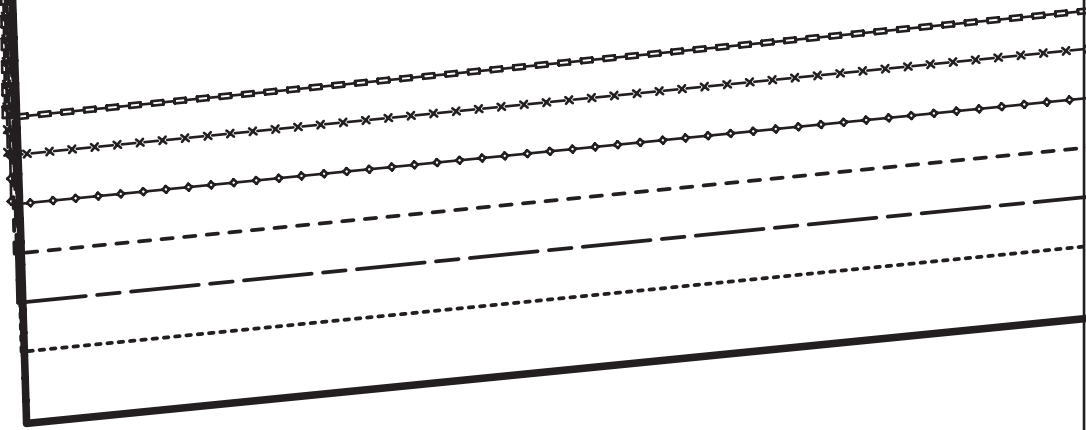
6a



5a



4a



6b

5a

5b

Größe/Taille/Size

36

38

40

42

44

46

48

4b

6c

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare
aialgar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

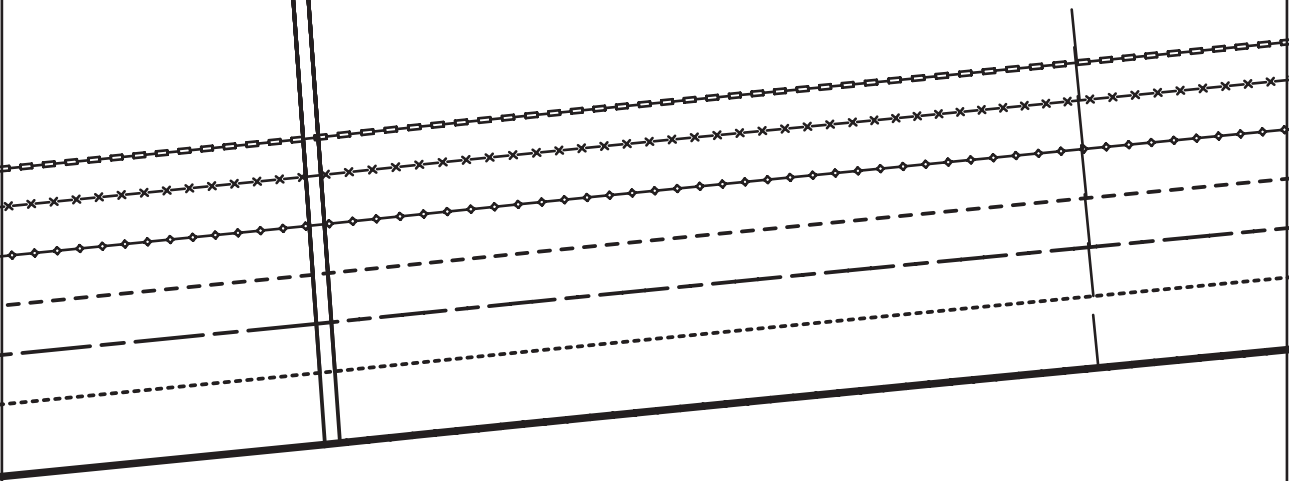
FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / tråddretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5b

5c

4c



6d

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare
hier verlängern of inkorten / förläng eller förkorta här
alargar o acortar aquí / pidennä tai lyhennä tästä
her forlænges eller atkortes / pidennä tai lyhennä tästä
здесь удлинить или укоротить

3

SEITENTEIL

side panel / pièce côté / zijpand / parte laterale
pieza lateral / sidstycke (siddel) / sidedel / sivukpl

БОКОВАЯ ЧАСТЬ

A,B

STOFF / fabric

tissu / stof / stoffa / tela

tyg / stof / kangas / ткань



2x +

FUTTER / lining

doubleure / voering / fodera

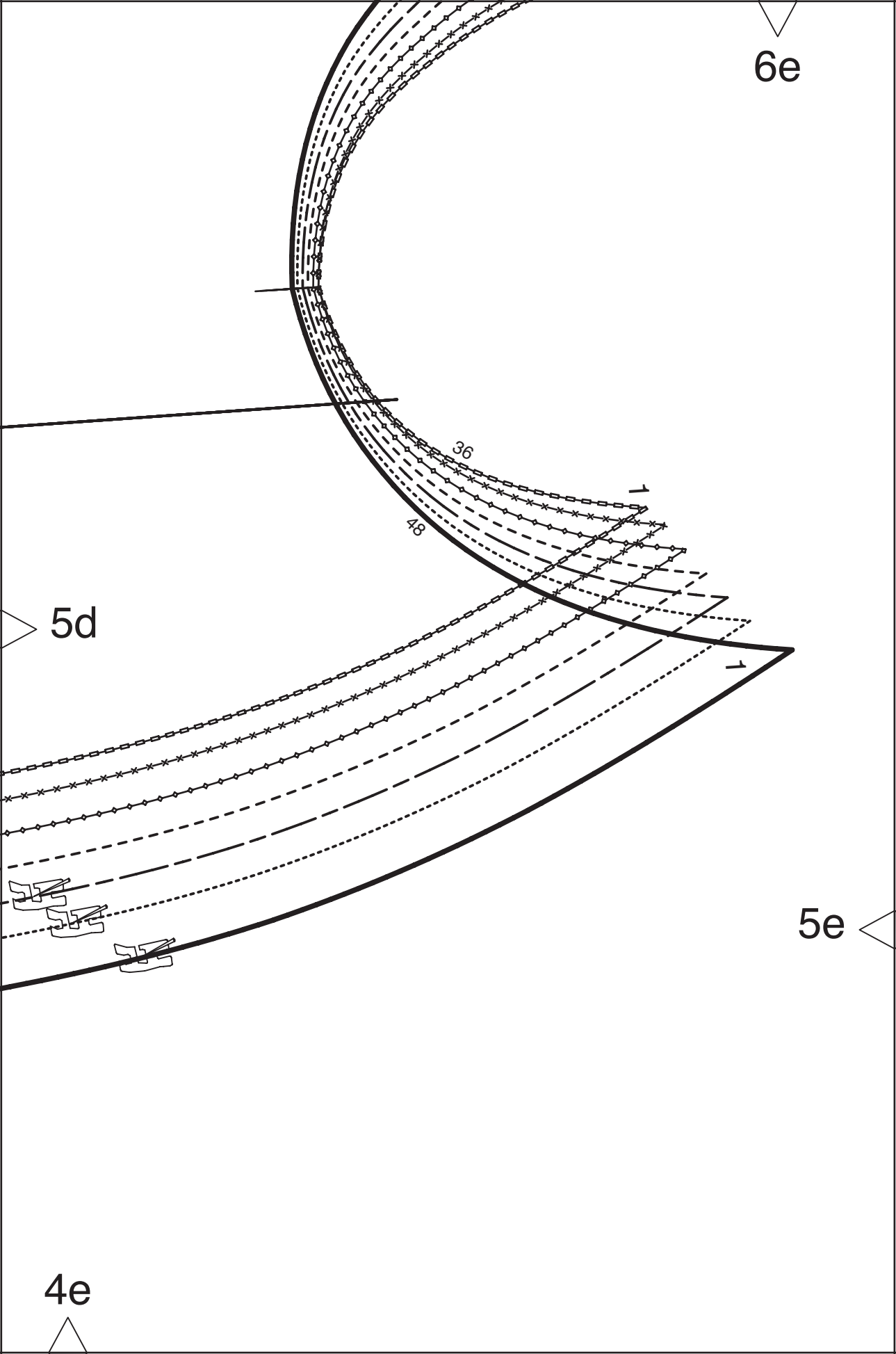
forro / foder / för / vuori / подкладка

7211

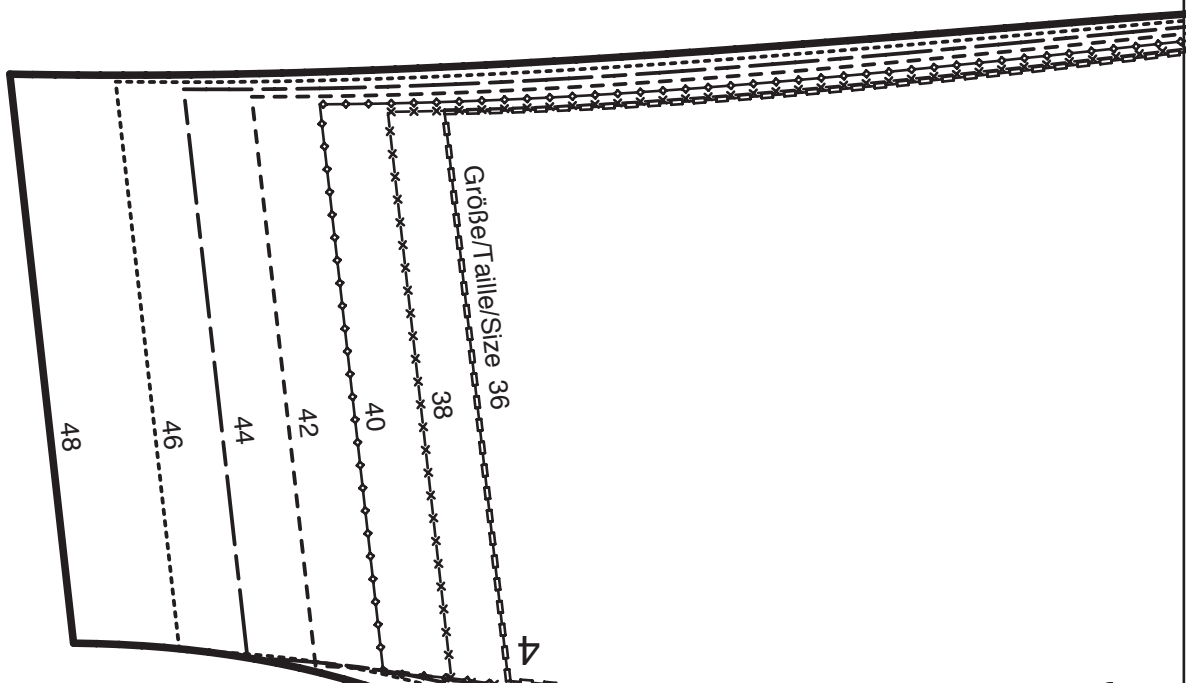
5d

5c

4d



6f



5f

5e

4f

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura
stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak
tygvikning trådriktning / bag: midte stoffold trådretning / keskitaka,
kangasaitte, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ



6g

7211

STOFF + FUTTER
stoffa / tela / tyg
fabric / tissu / stof
fodera / forro / foder
stoff / kangas / ткань
fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kanakaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ



C

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstykke / rygdæl / takakpl / спинка

RÜCKENTEIL

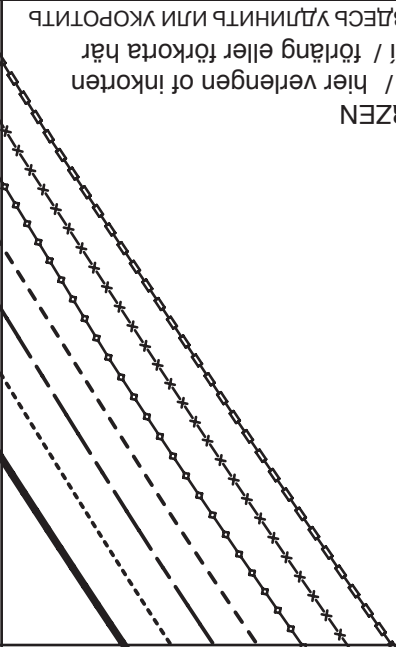
10

5f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / för läng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidentä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

4g



burda®

www.burdastyle.de

7211

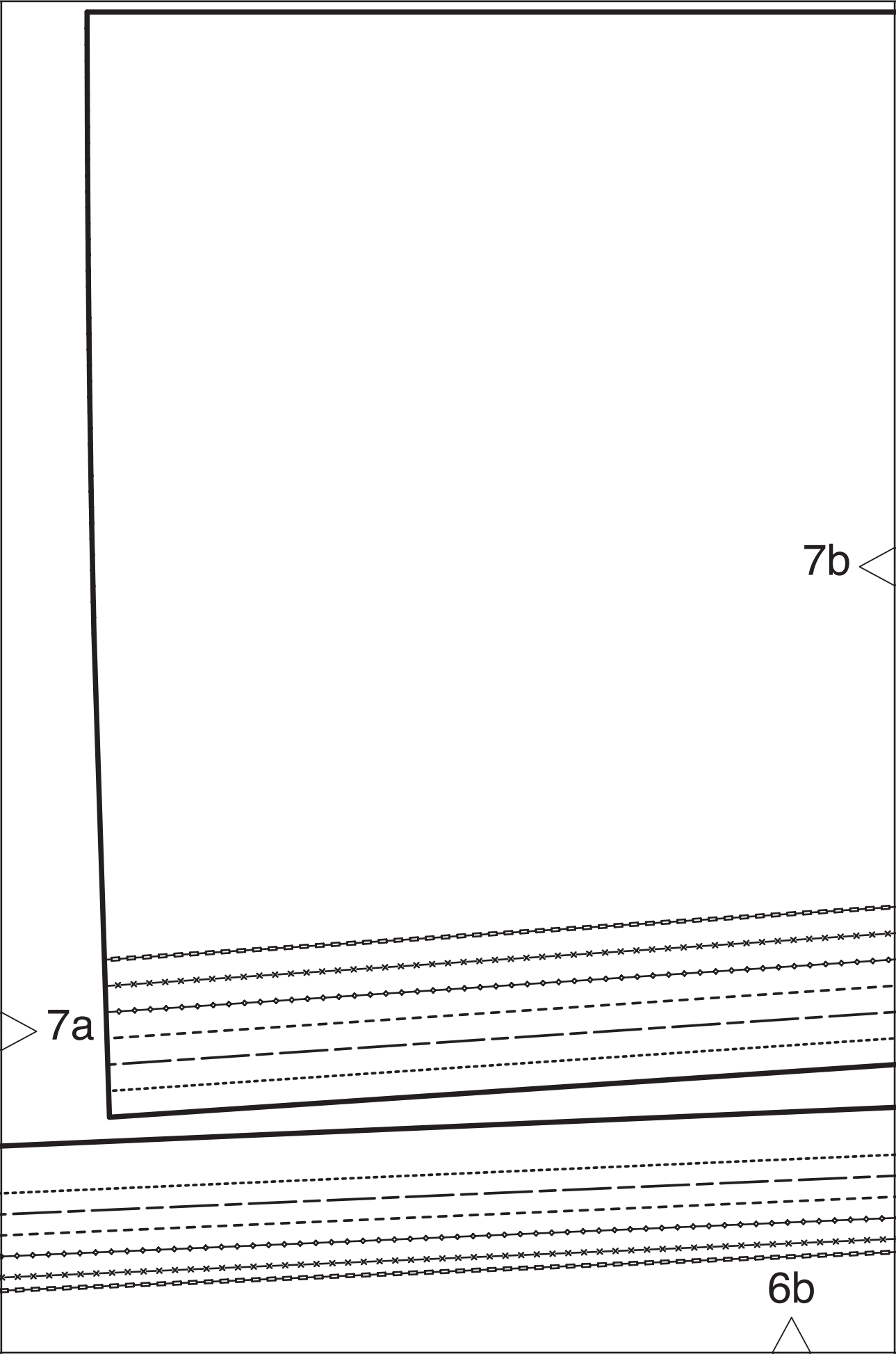
0011

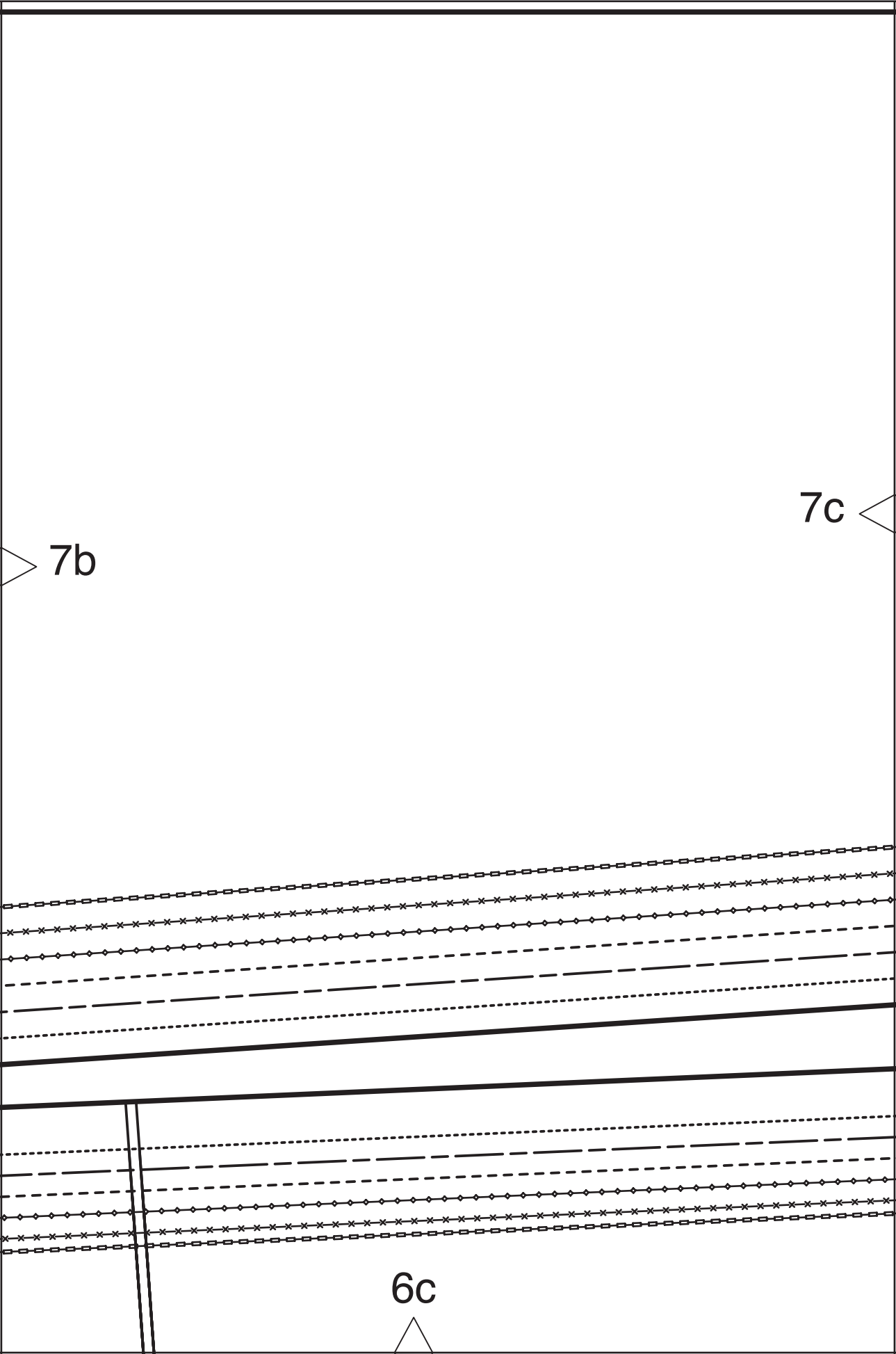
Kontrollquadrat / test square

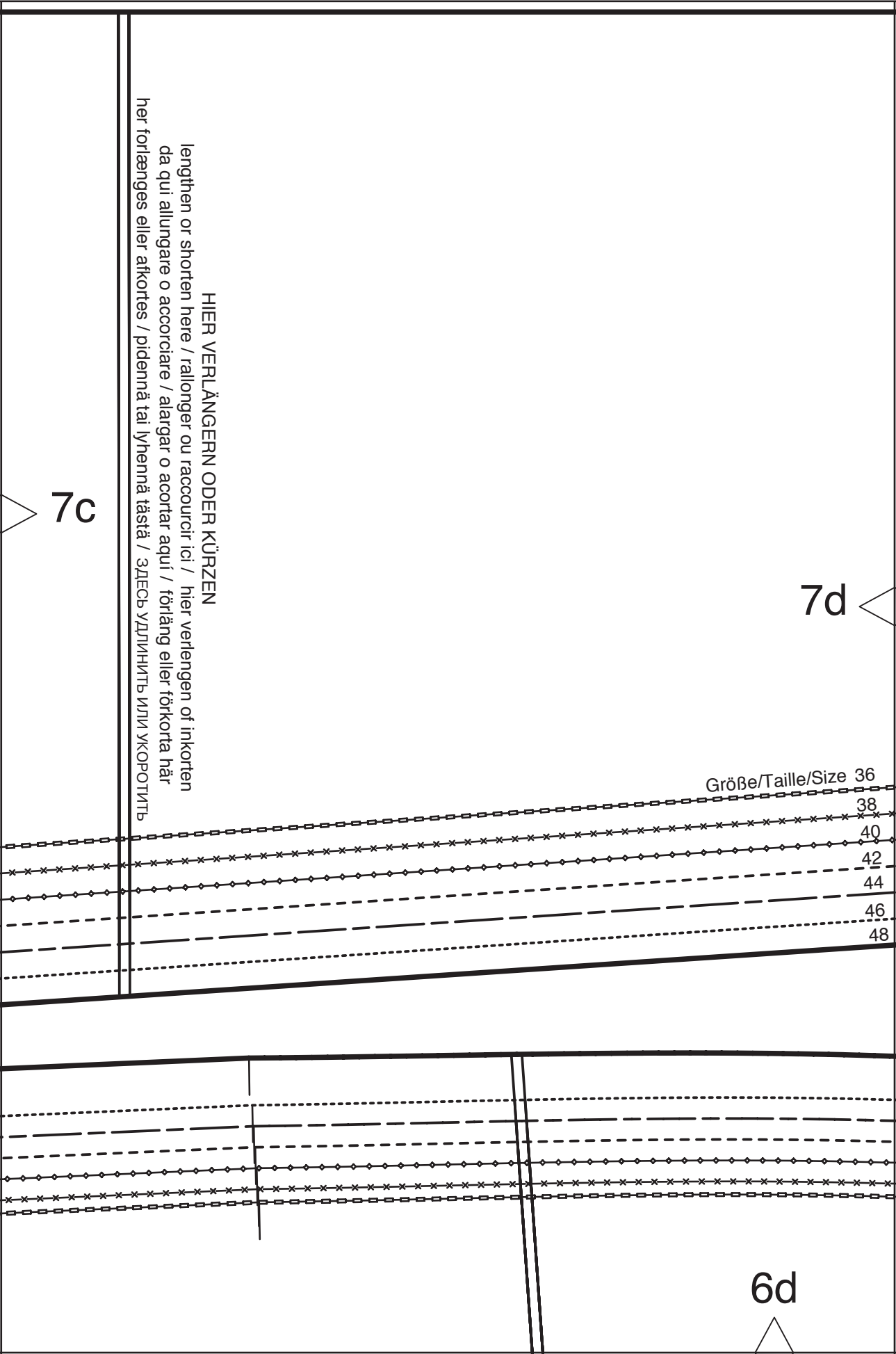
Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

7a

6a







7e

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

BANSTOSS

placement / ligne de raccord / aansluitlijn
linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
kantlinje / kohdistuviiva / линия совмещения

TAILLE

waist / taille / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vyötärö / талия

BANSTOSS placement
ligne de raccord / aansluitlijn

linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
kantlinje / kohdistuviiva / линия совмещения

7d

6e

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil / middenachter, stofvouw draadrichting
centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning
bag. midte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite, langansuunta / Задняя СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2

RÜCKENTEIL

back / dos / achterrand / dietro / espalda
bakstykke / rygdél / takakrøl / спинка

A,B



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

STOFF



FUTTER

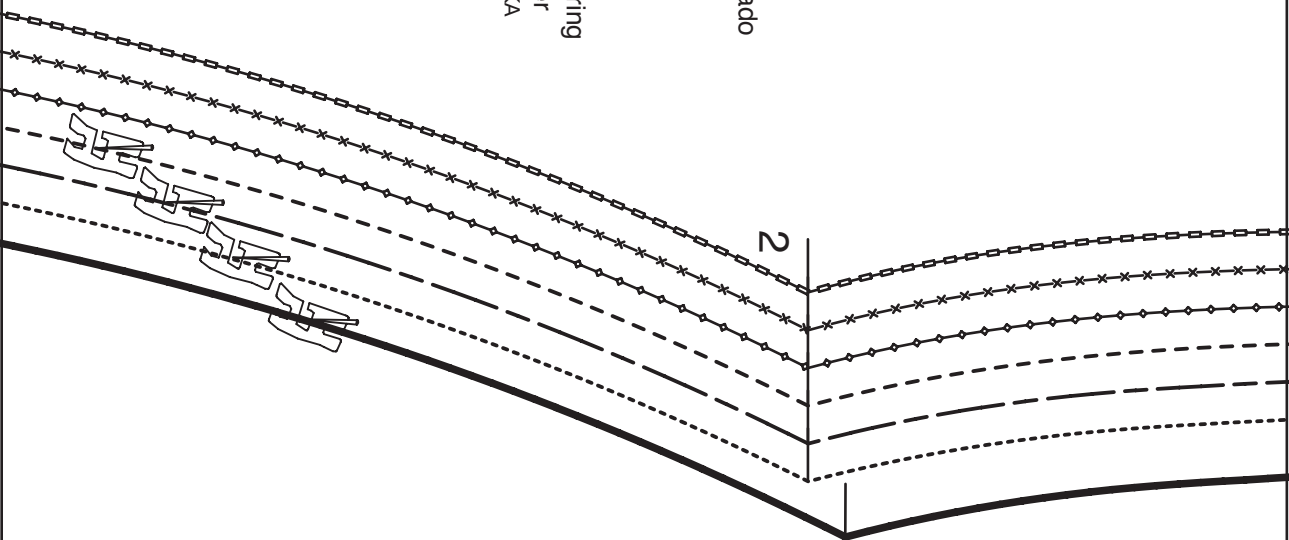
fabric / tissu / stof lining / doublure / voering
stoffa / tela / tyg fodera / forro / foder
stof / kangas / ткань fór / vuori / подкладка

7211

7e

7f

6f



ease-in / soutenir / inhouden / molleggiare / embeber
inhållning / hold til / syötetään / приподнимать
EINHALTEN

3

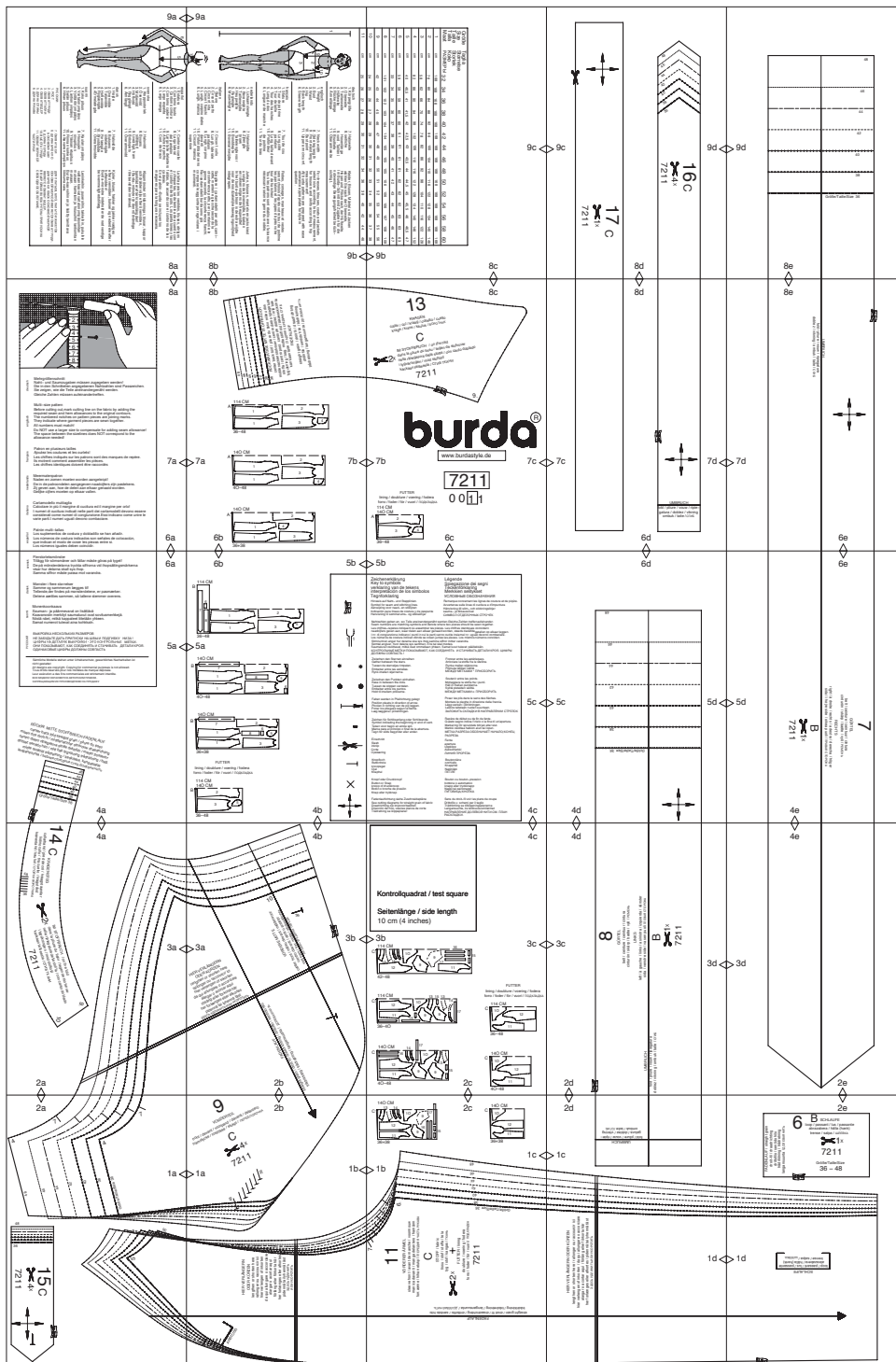
HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

6g

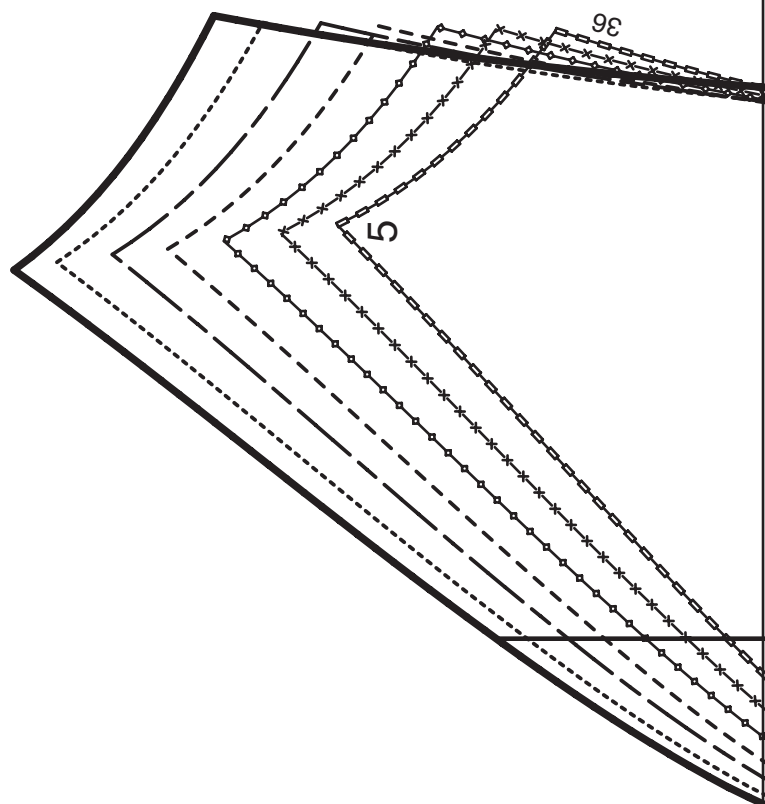
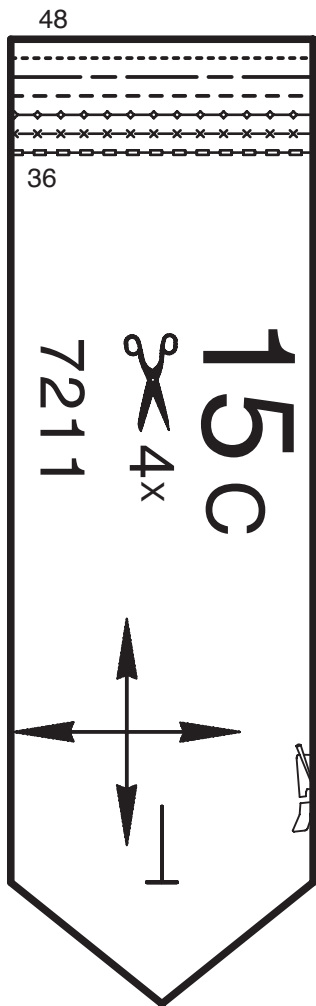
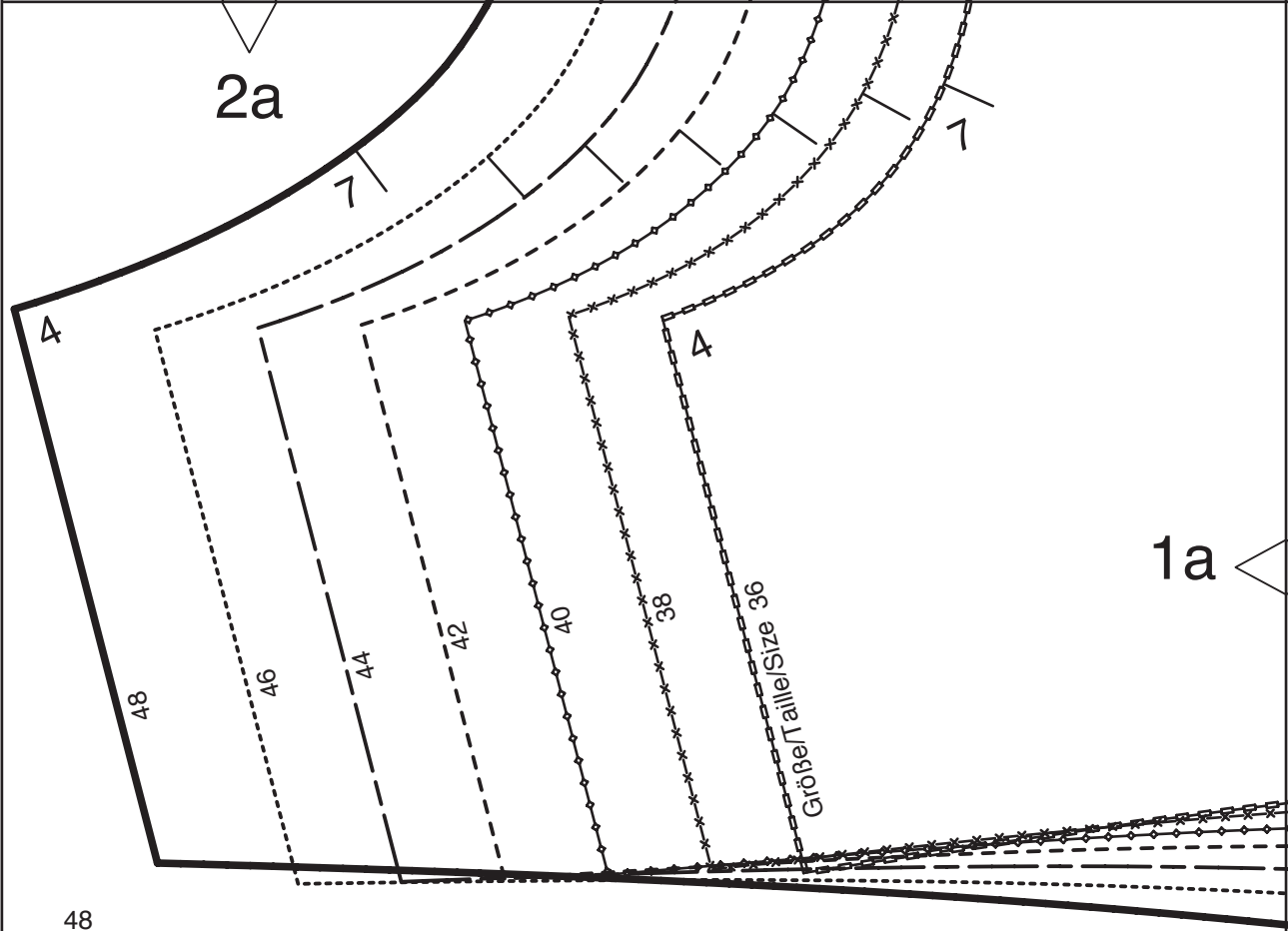
7f

burda Download-Schnitt

Modell 7211 Bogen B



Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg
Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urnehmerschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien,
unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



9

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

2b

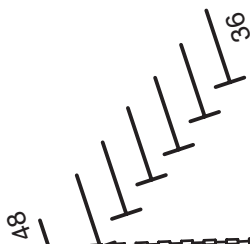
C



4x
7211

1a

1b



HIER VERLÄNGERN
ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ
ИЛИ УКОРОТИТЬ

ANSTOSS

FADENLAUF	straight grain / droit fil / draadrichting / driftofilo / sentido hilo	trädskräkning / trädretning / langansuunta / долевая нить
-----------	--	---

FADENLAUF

VORDERER ÄRMEL

sleeve front / avant de manche / voormouw
manica davanti / manga delantero / framärm
forr.ærm / hihan etukpl / ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ РУКАВА



STOFF / fabric

tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ


$$+ \times 2$$

FUTTER / lining

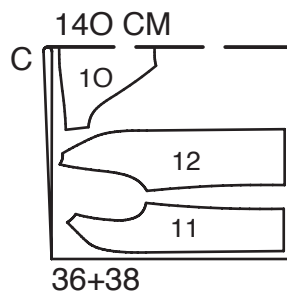
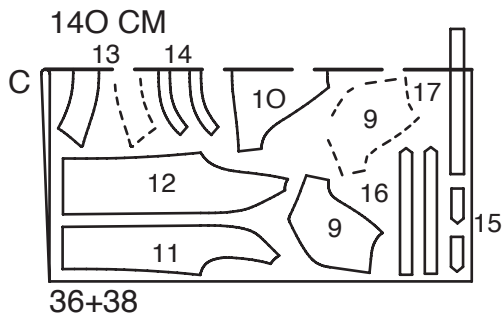
doublure / voering / fodera
forro / foder / fór / vuori / ПОДКЛАДКА

7211

1b

1c

2c



2d

fold / plure / vouw / triple- gatura / doblez / vikning ombuk / taite / cripe	
UMBRAUCH	

1c

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ	

1d

2e

6

B

SCHLAUFE

loop / passant / lus / passante
abrazabera / hälla (hank)
trense / salpa / ШЛЕВКА



1x

7211

Größe/Taille/Size

36 – 48

FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo
trådräkning / trådretning
langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



1d

loop / passant / lus / passante
abrazabera / hälla (hank)
trense / salpa / ШЛЕВКА

SCHLAUFE



4a

3a

2a

14 C

KRAGENSTEG

collarband / pied de col / kraagstaander
listino collo / tira cuello / kragstånd
kravestånd / kauluri / Стойка воротника

48

36



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kantkaan taitteesta / CTMB TKAHM

7211

9.

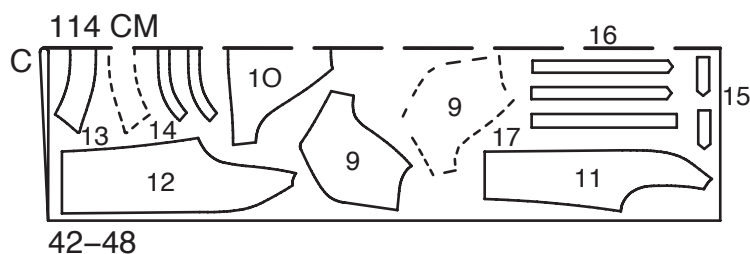
10

4c

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

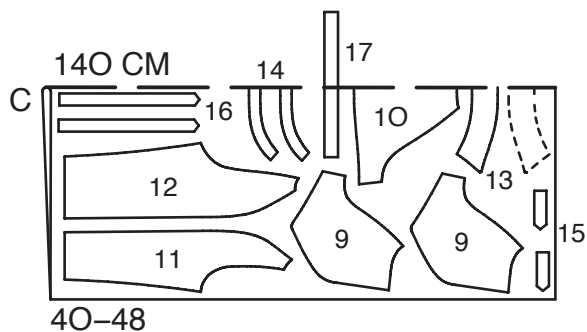
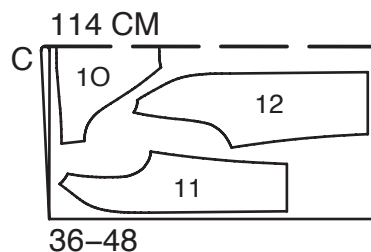
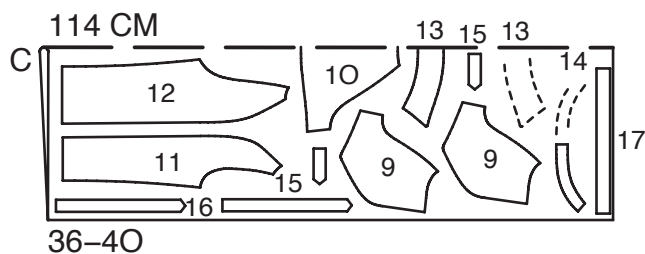
3b



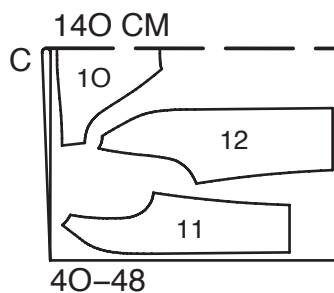
3c

FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / подкладка



2c



2d

4d

3c



8

GÜRTEL

belt / ceinture / ceintuur / cintura
cinturón / skärp / bælte / vyö / ПЕМЕНЬ

LINKS

left / à gauche / links / a sinistra / izquierda / vänster
sida / venstre side / vasen puoli / ЛЕВАЯ СТОРОНА

UMBRUCH

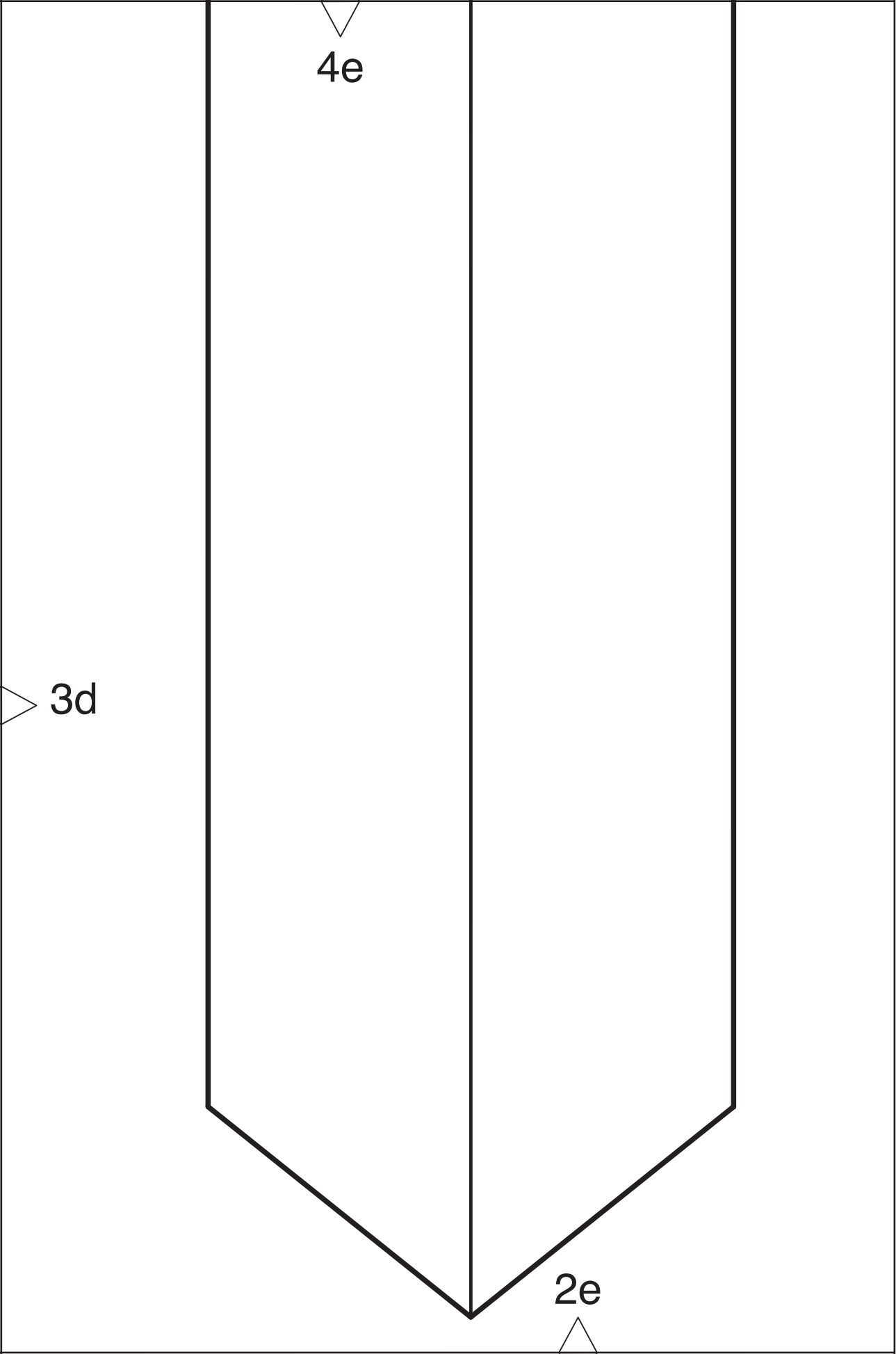
fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

B



7211

3d



svensk Flerstorleksmönster
Tillägg för sömsmåner och fållar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkerna
visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk Mønster i flere størrelser
Sømme og sømmerum lægges til!
Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.
Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi Monenkaan kaava
Sauman- ja päärmevarat on lisättävä
Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkaln.

РУССКИЙ ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist
nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

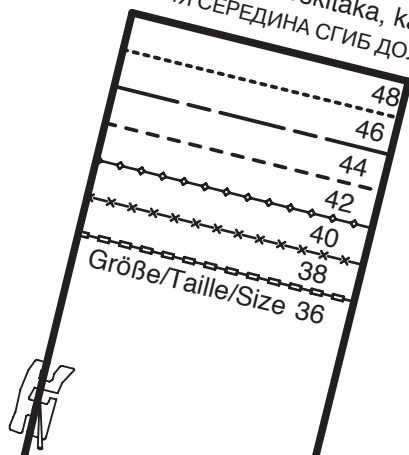
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,

ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

6a

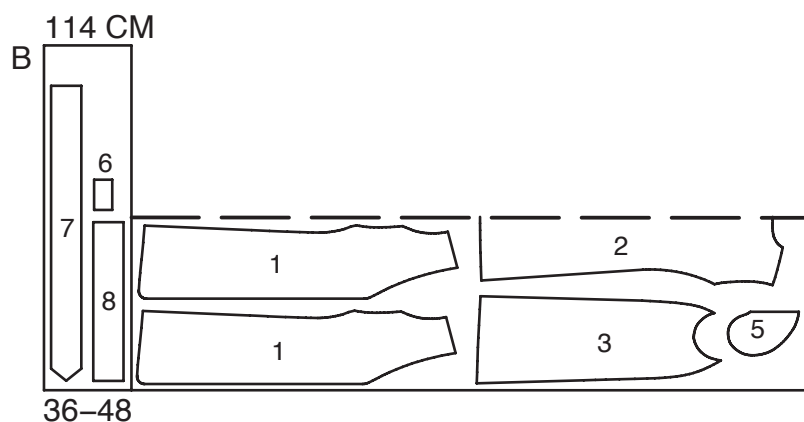
5a

RÜCKW. MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu
milieu dos droit fil / middenachter stofvouw draadrichting
centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior
doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning trådriktning / bag.
midte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite
langansuunta / задняя СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

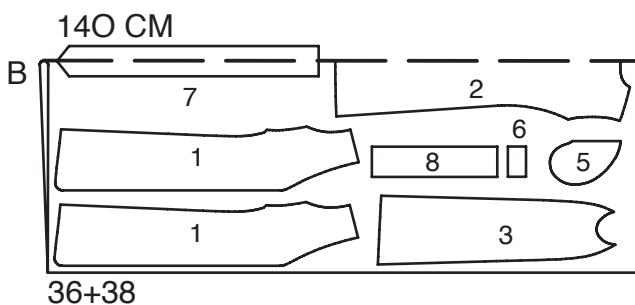
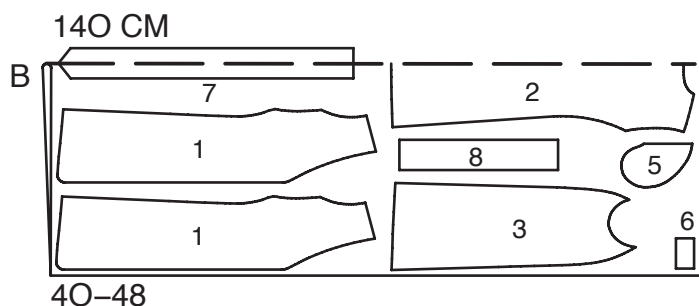


4a

6b

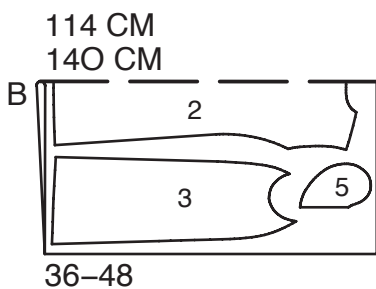


5a

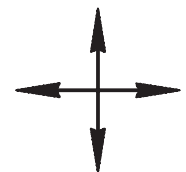


FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / f6r / vuori / подкладка



5b



4b

Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Ryнк imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekens voor begin en einde spleet.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
Slash
inknip
Corte
Opskæring

Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knaphul

Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knoop of druckknoop
Botón o broche de presión
Knap eller trykknapp

Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Poimuta tähtien väliltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Håll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliltä.
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
occhiello
Knapphål
Napinläpi
ПЕТЛЯ

Bouton ou bouton-pression
bottone o automatico
knapp eller tryckknapp
Nappi tai painonappi
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo, v. schemi per il taglio
Tråddriktning se tillklippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.

The diagram illustrates a garment pattern layout. It features a large rectangle divided into sections by horizontal and vertical lines. The horizontal lines are labeled with sizes: 36, 38, 40, 42, 44, 46, and 48. A vertical line is labeled 'Größe/Taille/Size 36'. A compass rose is located in the bottom right corner, indicating the orientation of the pattern.

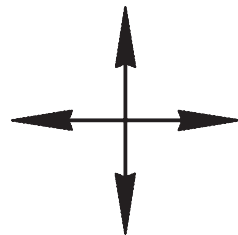
--	--

tt	
----	--

--	--

A diagram showing a horizontal line with 20 'x' marks. The line is divided into two equal segments by a vertical line. The left segment is labeled '8E'.

The diagram shows a rectangular frame divided into four quadrants by a solid vertical line and a solid horizontal line. A dashed line runs horizontally across the top of the frame, just below the top edge. In the top-left quadrant, the text "Größe/Taille/Size 36" is written, oriented vertically. In the center of the frame, there is a crosshair consisting of two perpendicular lines with arrowheads at both ends, forming a four-pointed star shape.



7

GÜRTEL

belt / ceinture / ceintuur / cintura

cinturón / skärp / bælte / vyč / PEMEHB

RECHTS

right / à droite / rechts / a destra / derecha / höger
sida / i højre side / oikea puoli / ПРАВАЯ СТОРОНА

6e

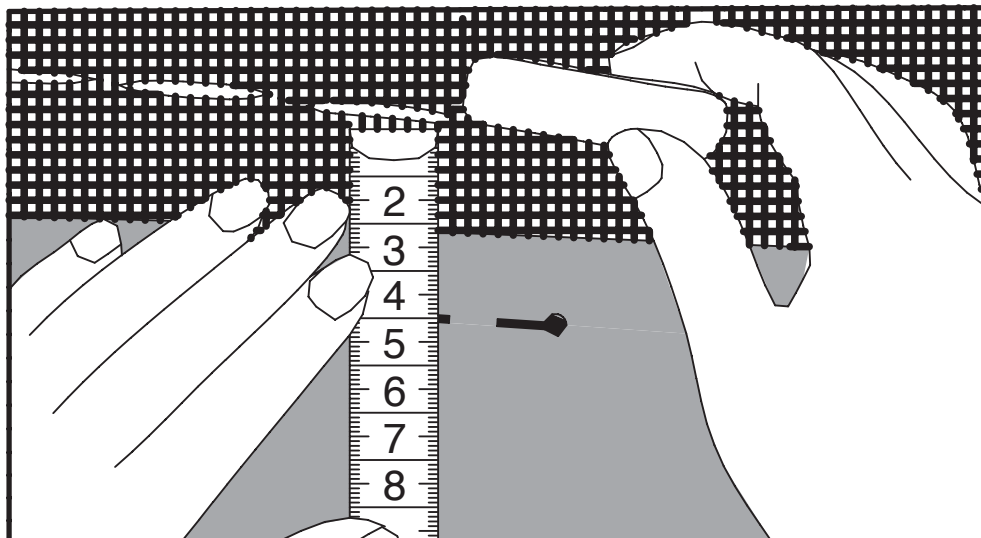
B

✂
1x

7211

4e

5d



deutsch Mehrgrößenschnitt
Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch Multi-size pattern
Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the
required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the
allowance needed!

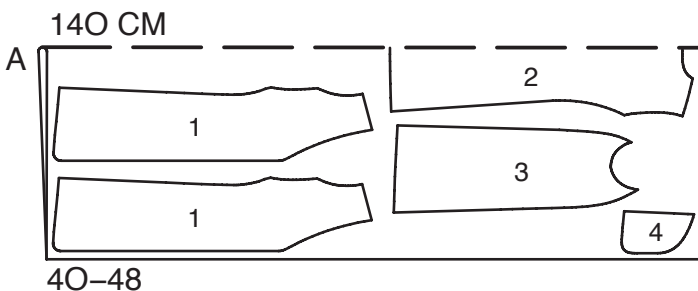
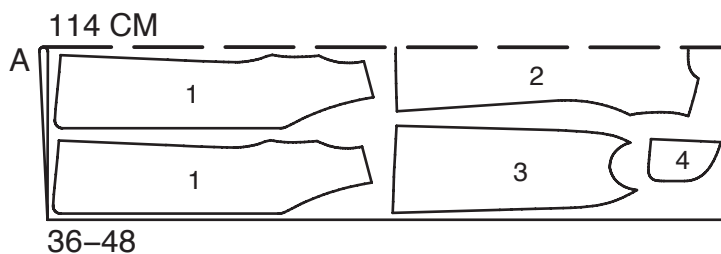
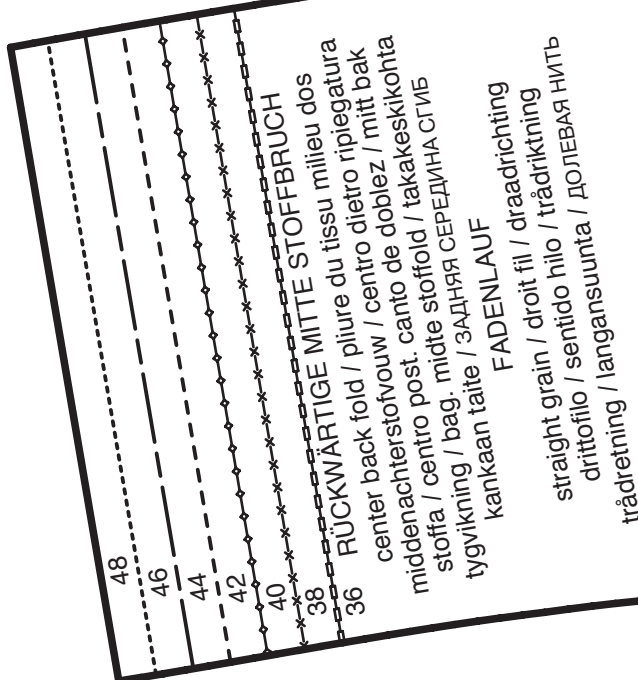
français Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano Cartamodello mutitaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere
considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le
varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

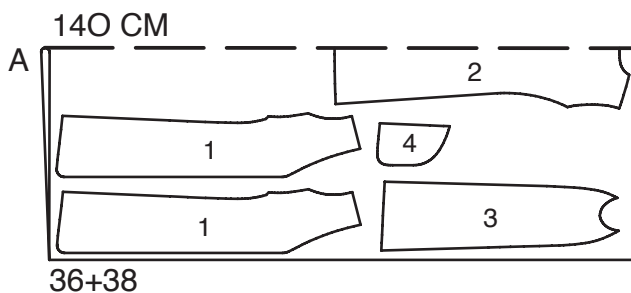
español Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación,
que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

8b



7a

7b



6b

8c

13

KRAGEN

collar / col / kraag / colletto / cuello
krage / krave / kaulus / ВОРОТНИК

C

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ



7211



9.

burda®

www.burdastyle.de

7b

7c

7211

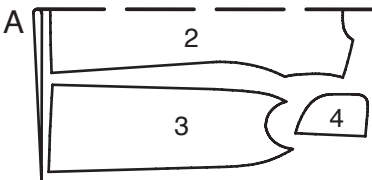
0011

FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

114 CM

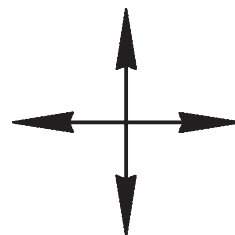
140 CM



36-48

6c

8d



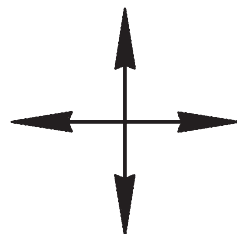
UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripie-
gatura / doblez / vikning
ombuk / taite / СГИБ

6d

7c

7d



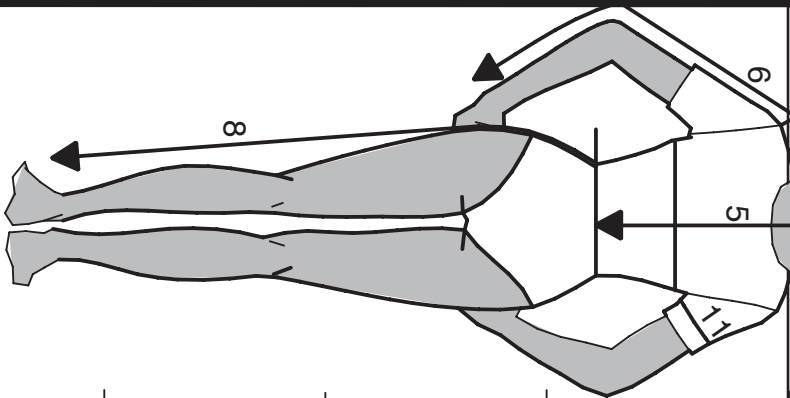
UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / CTMB

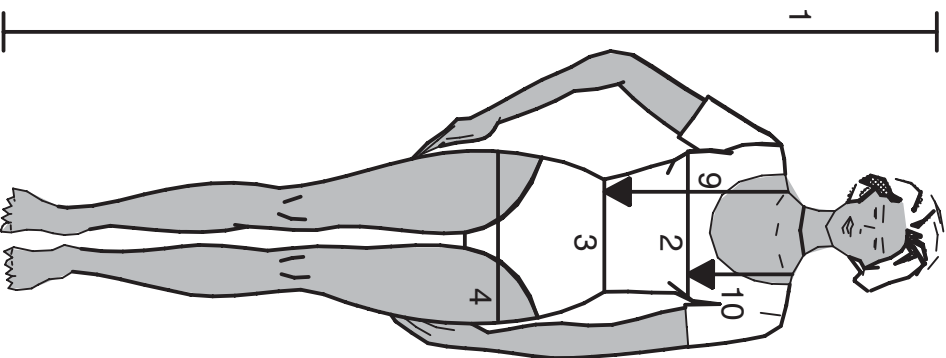
8e

6e

7d



español 1. Estatura 2. Contorno busto 3. Contorno cintura 4. Contorno cadera 5. Largo espalda 6. Largo manga	7. Contorno cuello 8. Largo lateral del pantalón 9. Largo tallo delantero 10. Altura de pecho 11. Cont. de brazo	La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.
svenska 1. Kroppstorlek 2. Övervidd 3. Midjevidd 4. Höftvidd 5. Rygglängd 6. Ärmålgång	7. Halsavidd 8. Byxans sidlängd 9. Liveängd, fram 10. Bröstspejs 11. Överarmsvidd	Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barmkläder efter kroppslängden! I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.
dansk 1. Højde 2. Overvidde 3. Taljevidde 4. Høftvidde 5. Ryglængde 6. Ærmeålgængde	7. Halsvidde 8. Buksens sidelængde 9. Forlængde 10. Brystdybde 11. Overarmsvidde	Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden! Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillæg.
suomi 1. Koko pituus 2. Vartalon ympärys 3. Vyötärön ympärys 4. Lantion ympärys 5. Selän pituus 6. Hihan pituus	7. Kaulan ympärys 8. Housujen sivupituus 9. Yläosan etupituus 10. Rinnan korkeus 11. olkavarren ympärys	Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomittan mukaan. Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.
РУССКИИ 1. РОСТ 2. ОБХВАТ ГРУДИ 3. ОБХВАТ ТАЛИИ 4. ОБХВАТ БЕДЕР 5. ДЛИНА СПИНЫ 6. ДЛИНА РУКАВА	7. ОБХВАТ ШЕИ 8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ 9. ДЛИНА ПЕРЕДА 10. ВЫСОТА ГРУДИ 11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ	ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПЛАТЬО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ. ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР. В ВЫКРОЙКАХ БУРДА УЧЕНЫ ПРИПЫСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.



- | | | | |
|---------|--|--|--|
| deutsch | 1. Körpergröße
2. Oberweite
3. Taillenweite
4. Hüftweite
5. Rückenlänge
6. Ärmellänge | 7. Halsweite
8. seitliche Hosenlänge
9. vord. Tailenl.
10. Brusttiefe
11. Oberarmweite | Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt. |
|---------|--|--|--|

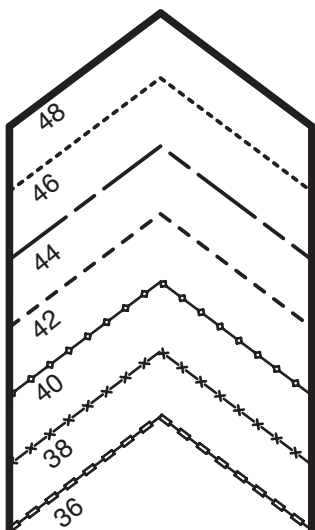
- | | | | |
|----------|--|--|--|
| englisch | 1. Height
2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length | 7. Neck width
8. Side leg length
9. Front waist length
10. Bust point
11. Upper arm circumf. | For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement!
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question. |
|----------|--|--|--|

- | | | | |
|----------|--|---|--|
| français | 1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille
4. Tour des hanches
5. Long du dos
6. Longueur de manche | 7. Tour de cou
8. Long côté pantalon
9. Long. taille devant
10. Profondeur de poitrine
11. Tour du bras | Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!
Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle. |
|----------|--|---|--|

- | | | | |
|------------|--|--|---|
| nederlands | 1. Lichaamslengte
2. Bovenwijdte
3. Taillengewijde
4. Heupwijdte
5. Ruglengte
6. Mouwlengte | 7. Halswijdte
8. Zijlengte broek
9. Taillelengte voor
10. Borstdiepte
11. Bovenarmwijdte | Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!
In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen. |
|------------|--|--|---|

- | | | | |
|----------|--|---|---|
| italiano | 1. Statura
2. Circonf. petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lungh. corpino dietro
6. Lungh. manica | 7. Circonf. collo
8. Lungh. laterale pantalon
9. Lungh. corpino davanti
10. Profondità del seno
11. Circonf. manica superiore | Scegliere i cartamodelli per abiti, camiciette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti. |
|----------|--|---|---|

Größe Size Taille Talla Maat	Taglia Størrelse Storlek Koko PA3MEPbl	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
5	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47
6	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63
7	cm	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
8	cm	101	102	102	103	104	104	105	105	105	106	106	106	107	108	108
9	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
10	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38



9d

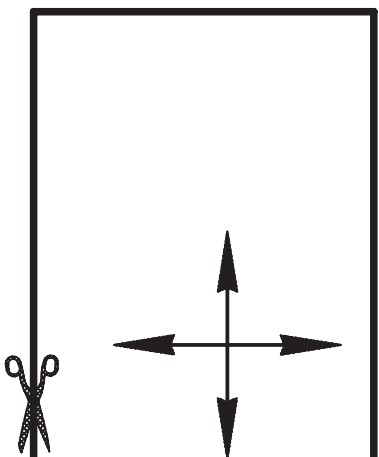
16c



4x

7211

8d



9c

17c



1x

7211

9d

	48
	46
	44
	42
	40
	38
	Größe/Taille/Size 36
8e	